

СЛУХОВАЯ ПЕРЦЕПЦИЯ И ОБУЧЕНИЕ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

ПОМЕЛЬНИКОВА Анна, доктор, конференциар
(Бэлцкий госуниверситет)

Перцептивная составляющая общения на иностранном языке представляет процесс восприятия и понимания другого человека как представителя определённой культуры. К перцептивным навыкам относят обычно навыки, основанные как на вербальных, так и невербальных средствах общения: навыки адекватного воспроизведения и оперирования знаниями речевого этикета, навыки адекватного восприятия жестов и мимики, качества голоса, его диапазона, тональности, восприятия пауз, темпа речи, смеха, плача в тех или иных ситуациях иноязычного общения, а также навыки адекватного восприятия норм и правил поведения, принятые в определённой культуре. Данные навыки служат формированию умений, которые обеспечивают как перцептивную сторону, так и само иноязычное общение. Активное владение иностранным языком основывается на высоком уровне сформированности навыков во всех видах речевой деятельности и предполагает их сбалансированное взаимодействие. Обучающийся иностранному языку должен, с одной стороны, для верной интерпретации речевого сигнала иметь хорошо развитый речевой слух, с другой стороны, для оформления собственных высказываний на иностранном языке владеть необходимыми артикуляционными навыками.

Как известно, восприятие и понимание звучащего текста как на родном, так и иностранном языке являются объектом наблюдения лингвистики, и психологии, и физиологии. Психологию интересуют закономерности восприятия текста, которые являются общими для всех людей, физиологию – единая материальная основа этого восприятия человеком, фонетику же как раздел лингвистики интересуют различные аспекты порождения звуков, их передачи и восприятия. Изучая восприятие звучащего текста, перцептивная фонетика помогает решать теоретические и практические вопросы обучения ино-

странному языку в плане развития фонематического/речевого слуха и постановки произношения.

По мнению С.В. Кодзасова и О.Ф. Кривновой, в перцептивной слуховой деятельности обучающего можно выделить несколько фаз обработки речевого сигнала: - прием акустического сигнала; первичный слуховой анализ с целью преобразования речевого сигнала в слуховое представление; выделение акустических признаков, несущих информацию о различных элементах фонетической характеристики высказывания; фонологическая интерпретация звуковой стороны речевого сообщения с определением использованных фонем и характера просодии. В процессе изучения иностранного языка вышеназванные фазы акустико-фонетического процесса реализуются на фоне подключения перцептивного фильтра родного языка. Надо признать, что слуховая система человека выделяет в речевом сигнале только фонетически полезные признаки, создающие базу для лингвистической интерпретации сообщения. Умение человека пользоваться этими акустическими данными при восприятии речи рассматриваются как «фонологическое воспитание слуха». Восприятие звучания является результатом классифицирующей и идентифицирующей работы языкового слухового анализатора – его перцептивной базы. Относительно практической реализации слуховой перцепции И.А.Зимняя высказывает предположение, что «...в процессе овладения языком у человека вырабатываются зонные эталоны звуков речи и алгоритм сличения с ними, поэтому перцептивную базу языка можно понимать как единство хранящихся в памяти человека эталонов фонетических единиц и правил сравнения с ними». Этот факт дает основание утверждать, что при изучении иностранного языка «...любое фонетическое явление, подлежащее активному усвоению, должно быть рассмотрено в двух планах: со стороны системы, к которой оно принадлежит, ...и со стороны фонетической системы родного языка». При сопоставлении различных фонологических систем всегда выявляются универсальные и типологические черты, при этом последние могут оказывать интерферирующее влияние на иноязычную речь. Причиной межъязыковой интерференции могут стать несовпадения компонентов фонемного инвентаря в разных языках. При этом, по мнению В.А.Виноградова, чем больше различие между системами, тем больше потенциальная область интерференции.

Понимание межъязыковой интерференции очень существенно с методической точки зрения, так как ориентирует преподавателя на конкретный объект работы – преодоление явного (продуктивного)

или скрытого (перцептивного) акцента, поскольку, чем выше уровень сформированности речевого слуха, тем меньше проявляется интерферирующее влияние родного языка в перцепции и продукции иноязычного сообщения. Как уже было сказано, фонетические системные отношения родного и изучаемого языков в области сегментных и супрасегментных явлений должны обязательно приниматься во внимание при обучении произношению, что по словам Н.А. Любимовой, „создает благоприятные условия для их сознательного усвоения“.

Конечной задачей обучения по восприятию и производству (перцепции и рецепции) иноязычных звуковых сообщений является умение адекватно декодировать речевое сообщение и правильно интерпретировать коммуникативное намерение говорящего. Найти наиболее эффективные пути развития фонематического/речевого слуха и оптимизировать этот процесс помогут достижения перцептивной фонетики в области выявления специфики слухового восприятия иноязычной речи.